
COPENHAGUE – Reunión conjunta del GAC y la GNSO
Domingo, 12 de marzo de 2017 – 15:15 a 16:45 CET
ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

THOMAS SCHNEIDER: Por favor, tomen asiento. A los colegas de la GNSO les pido que vengan acá delante y tomen asiento. Yo ya estoy sentado. Por favor, siéntense. James, por favor. Por favor, tomen asiento. Muchísimas gracias a nuestros colegas de la GNSO por estar acá con nosotros y por encontrar la sala, porque realmente el sábado yo tuve el problema de no encontrar la sala en la que estaban ustedes. Al menos parece que esta vez la lista de puntos es un poco más reducida. No estoy diciendo que estas viñetas no sean por sí mismas temas complejos. Empecemos inmediatamente con uno de los temas de alto interés para la GNSO y también para nosotros.

Vamos a ver cómo es el trabajo de las próximas rondas. Nos gustaría entonces escuchar en qué punto están respecto de las vías de trabajo para prepararse para las próximas rondas, incluso lo que tiene que ver con la evaluación de la primera ronda y cuáles son los aprendizajes que tenemos de ellas. Les pido por favor que se presenten porque quizá tenemos gente nueva en la sala y no todos los conocen.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

JAMES BLADEL:

Muchísimas gracias, Thomas. Muchísimas gracias por recibir al consejo de la GNSO y a nosotros. Felicidades por el anuncio que ha dado. Como mencionamos, lo vamos a extrañar pero también entendemos que sus obligaciones van a crecer mucho. Para quienes no me conozcan, mi nombre es James Bladel. Soy presidente de GNSO. Tenemos a Carlos, por favor, que levante la mano. Carlos es el coordinador de enlace con el GAC, que es un cargo que se generó después de unas consultas para que nuestros grupos se coordinaran más y estuvieran más conectados en el trabajo. La que se está sentando ahora es Donna Austin, que es la vicepresidenta para las partes contratadas en la GNSO, que son los registros y los registradores. Después de Donna tenemos a Heather Forrest que es la vicepresidenta para las partes no contratadas de la GNSO que son las partes interesadas comerciales y no comerciales. Y Avri Doria. Avri está en la punta y va a hablar del primero de los puntos junto con Paul. ¿Veo a Paul? Ahí está. Ahí está Paul, perfecto. Paul McGrady. Los dos se ofrecieron como voluntarios para hablar de este tema.

Cuando hablamos de las próximas rondas, nosotros lo llamamos los próximos procedimientos o los procedimientos para la futura implementación de nuevos gTLD. No sé si escucharon hablar de “subpro”, que es algo que se habla en baloncesto o en béisbol. Esto tiene que ver con los procedimientos posteriores que es el

PDP en el que estamos trabajando para hablar de todos los temas vinculados con los nuevos gTLD y la próxima ronda. Avri, Paul, les doy a ustedes la palabra para que hablen de este primer punto que es el de las próximas rondas.

AVRI DORIA:

Hola. Soy Avri Doria, una vez más. Hablé de esto ayer pero el temario fue preparado antes de que les hablara ayer. Una de las principales preocupaciones que tiene la GNSO y de la que hablamos ayer tiene que ver con cómo podemos cooperar. Ayer también hablamos sobre en qué posición estábamos en el proyecto entre el pedido de comentarios de la comunidad 1 y los comentarios de la comunidad 2. Vamos a enviar el final después de estas reuniones. Ayer hablamos sobre la participación que estamos recibiendo de muchos de los miembros del GAC en nuestro grupo y cómo nosotros esperaríamos que hubiera más pero ustedes también me dijeron: “Bueno, agrégame a la lista. Yo quiero estar ahí, en ese debate”.

Una de las cosas que no mencioné ayer es que, para quienes están interesados solamente en un tema, cuando hablamos del apoyo a los solicitantes o ese tipo de temas, esos temas en general se anuncian con varias semanas de anticipación porque dice: “Nosotros vamos a debatir sobre este tema en tal día en particular”. Si alguien está interesado solamente en ese tema,

puede participar entonces de esas teleconferencias. Nosotros queremos que participen. También sabemos que puede ser una carga estar participando, como participamos nosotros, pero queremos que sea posible. También me comuniqué anteriormente con las personas que están participando para decirles cuál es nuestro cronograma y que ustedes dispongan en el GAC de este cronograma de nuestro trabajo.

Me parece que estamos trabajando y estamos aprendiendo a cómo trabajar juntos, cómo participar en las reuniones. Por ejemplo, estuve ayer con ustedes. Estoy hoy. Me van a ver de nuevo el martes. Después de hablar de esto creo que tuvimos muchas oportunidades de hablar con ustedes. Muchos de ustedes están participando pero aun así quizá hay alguno de estos problemas que puedan resultar problemáticos y yo lo que quiero es que los debatamos antes de llegar al final para que no sea un problema al final del proceso. Por eso está acá este tema, en el temario de la GNSO. Jeff y yo, como copresidentes del grupo vamos a hablar de esto pero también hay alguno de los temas que se plantearon a una SO o a un AC y el tema de las relaciones entre ellas. Esto es lo primero que tengo que decir. Paul, que es el coordinador de enlace entre el PDP y la GNSO también quiere hacer algunos comentarios. Le voy a ceder la palabra a él.

PAUL McGRADY: Gracias. Tengo un breve comentario para hacer. Uno de los aspectos específicos que se ve ahora son los aspectos contractuales que están en la guía del solicitante de la ronda uno, dentro de los términos y condiciones y de la guía del solicitante, entre otros términos y condiciones que tienen que reverse porque algunos incluyen una disposición que quizá favorezca extremadamente a una parte y quizá a favor de la ICANN y a costa de la comunidad de la ICANN. Como mencionó Avri, estamos acá para invitarlos a participar en este proceso, para escuchar cuáles son sus ideas, qué opinan, para no terminar con un producto que no satisfaga a toda la comunidad sino todo lo contrario. Muchas gracias.

JAMES BLADEL: ¿Alguna pregunta? ¿Algún punto para debatir de parte de ustedes?

THOMAS SCHNEIDER: No. creo que no. yo no en particular pero esto es para toda la sala. ¿Alguien tiene alguna pregunta? ¿Algún comentario sobre esta próxima ronda? Veo a Irán, Indonesia y Brasil. Irán, por favor.

IRÁN: Muchísimas gracias, colegas de la GNSO, grupo de PDP, coordinador de enlace. Yo creo que la participación del GAC en el actual PDP suma realmente un 1,5%. Creo que no es suficiente. Insto a mis colegas del GAC a que participen. También tengo una pregunta sobre el enfoque paralelo que mencionó ayer Avri. Para no esperar dos o tres años hasta completar esta actividad, la segunda ronda de una forma u otra, puede ser empezada en paralelo para esos casos en los que no necesitamos esperar que empiece todo el trabajo. Eso no me queda claro. Quizá no lo entendí bien, quizá no entienda todas las consecuencias de eso y de quién está realizando este juicio, quién está decidiendo cómo se decide, cuáles son los criterios de estos casos que van en paralelo y que no tienen ningún impacto o ninguna vinculación con la concreción de todo el proceso. Eso es algo muy importante. De ser posible, me gustaría que lo aclararan. Muchísimas gracias.

AVRI DORIA: Voy a tratar de explicar entonces lo que dije ayer. En primer lugar, cuando estamos hablando de paralelo, hablamos del proceso de desarrollo de políticas, no del inicio de una ronda posterior. Quiero que este punto quede claro. Nosotros hemos analizado las cartas orgánicas de los esfuerzos paralelos del CCT, de los mecanismos de protección de derechos, el trabajo que están haciendo y básicamente cada vez que tenemos un

problema vinculado con alguno de ellos, tiene que ver con esa cuestión que queda pendiente hasta leer el informe final. Cuando recibamos el informe preliminar, quizá podamos empezar a formular preguntas.

Cuando hablamos de vincular todo junto en el tiempo va a existir un único conjunto de recomendaciones al final. Si uno lo ve desde el punto de vista de la ingeniería, existe una dependencia. Nada puede terminar hasta que todo se termine y tengamos un informe final que va a ser un informe coherente que tenga el consenso de la ICANN y del grupo de trabajo de PDP. Esa es la forma que tenemos para garantizar que todo se entrelace entre sí y que nada termine hasta que todos terminemos. Hay muchas cosas en las podemos decir que tenemos un cierto consenso o sobre las que vamos a tener consenso. Tenemos que armar todo el paquete junto para tener todo el consenso y decir: “Sí. Este es el grupo de recomendaciones que va a avanzar”. Espero haber sido más clara hoy de lo que fui ayer.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Avri. Indonesia, por favor.

INDONESIA: En primer lugar, gracias por haber venido a esta sala porque sé que el problema de los nombres geográficos y los dominios de

alto nivel geográfico, sé que hay varias preocupaciones sobre cómo proteger los nombres, etc. Ha habido varias presentaciones al respecto. En lo que tiene que ver con el PDP, quizá se puedan utilizar para proteger las preocupaciones de varios países. Por ejemplo, ¿cómo ven ustedes el uso de los nombres que son sensibles para algunos países por ejemplo? Tenemos el problema de los nombres geográficos, también de los nombres religiosos como .ISLAM, .HILAL.

También está el problema del uso de la protección de los nombres de los organismos intergubernamentales internacionales. También que esos nombres, con la sensibilidad de cada nombre, pueden cambiar de lugar en lugar y de un tiempo a otro. Quizá un nombre que hoy es aceptado puede ser no aceptado en un par de años. ¿Cómo solucionan ustedes este tipo de problemas? No solo el uso del gTLD sino por ejemplo el uso de códigos de país para dominios de segundo nivel. Por ejemplo, .ID, .US. o ID.US. No significa que entonces Indonesia sea parte de los Estados Unidos. Me gustaría saber cuáles son sus impresiones al respecto. Gracias.

AVRI DORIA:

Voy a tratar una vez más de responder. Les pido a Paul o a cualquiera de mis colegas con mayor categoría en la GNSO que me corrijan. Hay distintos temas en la pregunta que usted acaba

de plantear. Como yo mencioné ayer, en lo que tiene que ver con nombres de territorios y de países, estos están en la capa superior y en el segundo nivel. Vamos a tener un seminario web del que hablamos y esperamos que en esa sesión conjunta con el GAC, ALAC, ccNSO, GNSO en Johannesburgo tratemos de hablar de este tipo de cosas. El seminario web va a tratar de que todos tengamos el mismo contexto para tener el mismo marco de discusión y en Johannesburgo tratemos de hablar de estos temas, tanto en el nivel superior como en el segundo nivel. Lo único que estamos haciendo en este momento es planificar esas deliberaciones.

En lo que tiene que ver con los nombres sensibles, los nombres reservados, por así llamarlos, estos son parte del trabajo que nosotros estamos haciendo en los subequipos. Vamos a hablar de los nombres reservados. Vamos a tomar en cuenta todos los nombres reservados, las deliberaciones que hemos tenido en el pasado, los problemas que surgieron durante la ronda anterior y esperamos tener participaciones y los aportes de ustedes sobre estos nombres sensibles para ver qué es lo que sucede con las solicitudes. Por supuesto, en este momento, no hemos hecho nada para cambiar. Estuvimos hablando de los procedimientos de objeción. En la última ronda hubo una noción de que los procedimientos de objeción eran suficientes y no necesitábamos listas de reserva.

En realidad, ahora nos damos cuenta que necesitamos alguna lista de nombres reservados. La junta directiva también tomó una decisión al respecto y entonces vamos a mirar esta lista de nombres reservados. Sabemos que va a haber procedimientos de objeción en caso de que uno de esos nombres no esté incluido, no se haya pensado en él. ¿Qué pasa con un nombre que no es un problema hoy pero se transforma en un problema en el futuro? la verdad, en eso no pensé todavía y no sé si hay alguien que pueda decir algo al respecto. Un nombre que no representa ningún problema hoy puede utilizarse, aparece en la raíz o en el segundo nivel y si en algún momento se transforma en problemático, no sé si hay alguien que me pueda ayudar con eso. En ese caso, una ONG, una OIG, son parte de su propio proceso y la verdad es que no vamos a llegar a ninguna resolución ahora hasta que se haga trabajo en otro lugar entre la GNSO y el GAC.

JAMES BLADEL: Donna y después Paul.

DONNA AUSTIN: Gracias, James. Gracias a todos. Esta es una observación, si puedo volver a tiempo atrás con los nombres geográficos y lo que debatimos en la ronda de 2012 de los nuevos gTLD. En la sesión de ayer, cuando hablaron Avri y Jeff, la representante de

Canadá pregunto en qué medida el asesoramiento previo del GAC iba a ser tomado en cuenta por el grupo de trabajo de PDP. Una de las cosas que yo quiero mencionar es que el tema de los nombres geográficos y las cadenas de caracteres sensibles se debatió muchísimo, muchísimo. Esto nos llevó a lo que está en la guía del solicitante y los requisitos para el 2012. Me parece que en los principios del GAC para los nuevos gTLD, me parece que era el principio 2.7 o algo por el estilo.

Yo no sé cómo maneja el PDP esto en este momento pero sí tenemos que tener en cuenta, el GAC lo tiene que tener en cuenta y sobre todo lo que dijo la representante de Canadá ante el GAC ayer, en qué medida el asesoramiento sigue siendo válido, el que dieron sobre nombres geográficos y estaba en las protecciones que están en la guía del solicitante desde el 2012. Si no se mantienen hoy en día, ¿qué es lo que tenemos que hacer? Creo que hay muchos temas para los que ha habido conversaciones y que quizá no se sostengan hoy en día. Sé que estamos hablando de hace ocho años atrás. Si vamos a hablar nuevamente de estas deliberaciones, ¿cuál sería el asesoramiento de la ronda anterior que se tendría que mantener para esta ronda?

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Donna. Me parece que ese es un buen punto que debemos tener en cuenta nosotros porque, en general, nuestro asesoramiento se mantiene hasta que lo desarrollemos más, hasta que lo modifiquemos. Creo que nosotros también tenemos que aprender algunas cosas desde ese momento. Quizá pueda haber cosas diferentes pero, a menos que surja alguna otra cosa que remplace el asesoramiento anterior, la norma general es que el asesoramiento sigue siendo válido. Obviamente también vamos a revisar todo esto en la próxima ronda.

AVRI DORIA: También quiero indicar que nosotros estamos partiendo de la política actual y de la guía del solicitante actual, con sus enmiendas. No estamos empezando de cero sino que estamos empezando desde esa otra base. Tenemos que mirar si en definitiva vamos a terminar con algo que cumpla con los principios y las pautas o si hay cosas que no las cumplen. Eso es lo que tenemos que abordar ahora pero no es que estemos tirando todo a la basura. Todo lo de la ronda anterior no sirve y empezamos después de las negociaciones de la junta directiva y el GAC y varios temas que se solucionaron durante esas deliberaciones. Esto que tenemos es la base para nuestro trabajo. Si hay cambio, tiene que haber un buen motivo para esos cambios y tienen que surgir de las deliberaciones con el GAC y con las otras partes interesadas.

JAMES BLADEL: Paul.

PAUL McGRADY: Donna lo preguntó de mejor manera y Thomas lo respondió.

THOMAS SCHNEIDER: Siguen Brasil y... ¿alguien más pide la palabra? Perú primero.

PERÚ: Quisiera saber por qué su punto de partida es la antigua guía para el solicitante de nuevos gTLD y no los resultados del grupo de trabajo intercomunitario sobre la misma cuestión.

AVRI DORIA: Nosotros tenemos una carta orgánica y básicamente la idea es comenzar con lo que habíamos hecho y luego agregar el resto de los materiales. Todos los aportes, etc. son parte de los materiales iniciales. Tenemos una gran base de materiales iniciales pero básicamente nos estamos fundamentando en el programa existente. La manera en la cual fue redactado el proceso original indica que esta ronda tiene que ser revisada antes de seguir adelante. El supuesto es que la ronda va a continuar. Ahora estamos detenidos justamente revisando todo

lo realizado, teniendo en cuenta todas las otras revisiones, recopilando todo y luego vamos a seguir adelante.

JAMES BLADEL: Toma la palabra Heather.

HEATHER FORREST: Muchas gracias, James. Quiero retomar la respuesta de Avri. Cuando el grupo de trabajo para este PDP tuvo su carta orgánica, allí quedó claro que el punto de partida era la guía actual para el solicitante de nuevos gTLD. Se suponía que esa guía continuaría siendo la guía aplicable. A eso se le agrega todo lo que ha sucedido después pero, desde un punto de vista de solicitudes, este es el punto inicial. Es decir, retomamos donde habíamos dejado.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Ahora tiene la palabra Brasil.

BRASIL: Gracias, señor Presidente. Para comenzar quiero agradecerle al consejo de la GNSO por reunirse con nosotros. Quisiera plantear tres cuestiones. En primer lugar, la cooperación entre el GAC y la GNSO es muy buena y lo vemos con agrado. Definitivamente respaldamos todo el esfuerzo tendiente a crear puentes entre los

distintos grupos y a trabajar en conjunto. Sobre todo respaldamos la participación en una instancia temprana sobre todo en los PDP. Creo que esto es algo bueno.

Esto me lleva al segundo factor. La participación de los gobiernos en el GAC como grupo en el desarrollo de un PDP es algo que se puede incentivar. Creo que se nos puede incentivar a participar en esas deliberaciones, siempre que podamos contribuir. Vemos a colegas como mi buen amigo Kavouss, que están totalmente comprometidos. Kavouss es un poco como Dios, es omnipresente. No creo que ese sea el caso para todos los gobiernos. En el caso de mi gobierno, no podríamos tener a una persona dedicada que participe en todas las actividades de manera uniforme, de manera tal de tener un punto de vista al final del proceso para poder ser utilizado como aporte. Creo que esta es una iniciativa que vemos con agrado pero no debería reemplazar el momento institucional en el cual el GAC se introduce en el proceso, ya sea en una instancia inicial, en una instancia intermedia pero creo que la participación individual de los miembros del GAC no debería reemplazar a los aportes del GAC en el proceso de desarrollo de políticas.

Esto me lleva a la tercera cuestión que quiero plantear. Ahora estamos viendo a los nuevos gTLD en particular y quiero hablar acerca de una decisión adoptada por la junta directiva el año pasado, finalizada la reunión de Hyderabad que fue permitir la

registro de códigos de dos letras en el segundo nivel. Para nosotros, esto tiene varias implicancias. Afecta al delicado equilibrio entre los países, la GNSO, los ccTLD y cambia drásticamente nuestra manera de trabajar en la cual comprendíamos que los códigos de dos letras que representan a países pertenecen a los países. Aparentemente, no hay ningún indicio de que se vaya a limitar la parte de esos dominios en el alto nivel. Nosotros vemos que hubo una decisión de la junta directiva que se hizo sobre la base de un PDP desarrollado por la GNSO. Con lo cual, tengo que concluir desafortunadamente en que este sistema es disfuncional. El GAC estaba tratando esta cuestión seriamente, por lo menos así lo hacía mi delegación. Tuvimos distintas rondas de deliberación y, sobre la base del PDP desarrollado por la GNSO, y estamos de acuerdo con la legitimidad de la GNSO al respecto vemos lo siguiente. ¿Cómo se puede incorporar el aporte del GAC en este proceso? ¿Qué pasó con el aporte del GAC?

Al parecer, la junta directiva actuó solo sobre la base del PDP de la GNSO. Eso es lo que yo tengo entendido. No estoy muy familiarizado con el proceso. Parece que el GAC no participó. Creo que la cooperación es muy buena, es necesaria pero, desafortunadamente, en este caso en particular, no sabemos a ciencia cierta qué sucedió. El GAC estaba siguiendo unos pasos basándose en una práctica de larga data y esto fue cambiado

radicalmente por la decisión de la junta directiva. Esto tendrá implicancias serias para países, para operadores de ccTLD. Por ejemplo, ¿cuál será el costo si un operador de ccTLD o un país quiere registrar en el segundo nivel un nombre de dominio que representa a un país?

Se nos dijo que los registros están pidiendo mucho dinero. Vemos que también se ve afectado el interés público por esa decisión. Les pido disculpas si se me ha pasado por alto algo de información porque hay tanta actividad en curso en la ICANN... Quizá algo se nos ha pasado por alto. De todas maneras no vemos que los aportes del GAC o de los países hayan sido siquiera considerados. Me gustaría que me aclaren esto. Creo que es importante porque estamos pensando en cómo vamos a trabajar a futuro. Nos hemos reunido previamente y no debemos olvidar algunos acontecimientos recientes de manera tal de poder avanzar abordando las cuestiones de modo apropiado. Gracias.

JAMES BLADEL: Donna, Manal y Carlos me piden la palabra.

DONNA AUSTIN: Muchas gracias. En respuesta a su pregunta sobre el PDP, tengo entendido sobre la base del PDP que se hizo en el 2007, que no

se iban a reservar nombres en el segundo nivel. Es decir, los nombres de dos caracteres no iban a ser reservados. Ninguna cadena de caracteres iba a ser reservada en el segundo nivel. Creo que lo que sucedió en el proceso de las deliberaciones con el GAC fue que hay una especificación en el acuerdo de los registros, la especificación cinco, que indica que los códigos de dos letras pueden ser habilitados ya sea con el acuerdo del operador del ccTLD y el gobierno correspondiente o bien con aprobación de la ICANN.

Yo ahora me pongo en el rol de grupo de partes interesadas de registros porque probablemente yo sea una de las protagonistas que están del otro lado. Nosotros consideramos, y creo que Thomas y yo intercambiamos ideas al respecto en una reunión en Buenos Aires, consideramos que no hay derechos atribuidos a un país en el segundo nivel de un TLD simplemente porque las dos letras de ese dominio coinciden con un código de país que está en la lista de la norma ISO. En nuestra perspectiva, no había evidencia que demostrara eso, con lo cual no consideramos que había derechos atribuidos pero, como este es un largo proceso con muchas instancias, y también para ser sincera nos sentimos mal porque el GAC proporcionaba asesoramiento una y otra vez, y otra vez, que detenía todo el proceso.

Vemos que lo que queríamos hacer con el acuerdo de registros era evitar la confusión. Queríamos tener medidas

implementadas y políticas para tratar esta cuestión y no nos sentimos bien porque el GAC seguía pronunciándose al respecto una y otra vez y cambiando su punto de vista. En el PDP se llegó al resultado de que no iba a haber nombres reservados en el segundo nivel. El GAC acordó, creo, mientras se desarrollaba la guía del solicitante y el acuerdo de registros, que se necesitaba el respaldo del país o territorio en cuestión, el operador del ccTLD o del país en cuestión o bien se necesitaba la aprobación de la ICANN para evitar confusión. Quizá no nos comunicamos bien en el momento acerca de lo que iba sucediendo pero lo que implementó la junta directiva para avanzar fue lo siguiente. Los operadores de registro de hecho tienen que cumplir con dos medidas obligatorias. Si un gobierno tiene un problema con un nombre de dominio de dos letras en el segundo nivel, puede recurrir al operador de registro e investigar qué sucedió allí y buscar alguna resolución a este problema.

Quizá hubo información errónea y la comunicación no fue muy fluida pero, como yo trabajo para un operador de registro y soy miembro del grupo de partes interesadas de registros, puedo decir que en cierto punto nos sentimos bloqueados por el GAC y por el asesoramiento que cambiaba una y otra vez. No había un derecho legal conferido a un nombre de país en el segundo nivel. No voy a decir nada del alto nivel o del nivel superior pero sí del segundo nivel. Hubo una conversación muy extensa a lo largo de

dos años. El GAC no necesariamente está feliz al respecto pero los operadores de registro están trabajando en buena fe y son conscientes de lo que esto significa para los gobiernos en el segundo nivel. Tenemos que tener medidas para evitar la confusión en el segundo nivel y de hecho las tenemos. Disculpen si fue demasiado extensa en la respuesta.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias. Quiero confirmar lo que ha mencionado mi colega de Brasil respecto de los precios. Quiero compartir los precios que se nos dieron cuando se nos consultó acerca de la delegación de códigos de dos letras. Esto rondaba el precio entre 5.000 y 10.000 dólares. Creo que es mucho más de lo que un gobierno esperaría en cuanto a precio. La renovación cuesta 30 dólares. Sin embargo, la registración inicial tiene los precios que acabo de mencionar.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Ahora Noruega, Irán, Perú, Portugal y Brasil solicitan la palabra. ¿Todos quieren hablar acerca de este tema o acerca de otro tema? Noruega quiere tratar otro tema. Si alguien que solicita la palabra, por favor, le digo que lo haga en voz alta. Cada uno va a tener un minuto para tomar la palabra. Perdón, luego Carlos pide la palabra también. Esto es algo que venimos debatiendo. Sabemos que hay distintas perspectivas sobre este

tema así que, por favor, tratemos de ser breves y evitemos repetir todo lo que se ha dicho en los últimos años. Carlos lleva bastante tiempo esperando así que le doy la palabra.

CARLOS GUTIÉRREZ: Muchas gracias, Thomas. Quiero referirme a los dos puntos planteados por el embajador Fonseca. La idea de la participación del GAC claramente se focaliza en darle al GAC una oportunidad temprana de revisar las cartas orgánicas de los PDP e indicar cuestiones que afectan al interés público. Me encantaría que Kavouss estuviera en cualquiera de los grupos de trabajo, por supuesto, pero creo que tuvimos una muy buena experiencia con tres ejercicios en PDP y esperamos que el GAC se concentre en un periodo breve en ver la carta orgánica. Si quiere indicar alertas allí, seguiremos informándolos al respecto.

THOMAS SCHNEIDER: Irán, adelante, por favor. Tiene la palabra.

IRÁN: Gracias, Thomas. Creo que no hay que apurarse. No hay que hablar solamente un minuto. Esta es una cuestión seria y no estoy de acuerdo con lo que usted dice y estoy en desacuerdo con lo que dice Donna. La cultura de los gobiernos no es lo que ella plantea. Algunas personas dirán que sí y otras que no. ya han

pasado muchos años desde el 2007. Hemos planteado preguntas y no creo que la ICANN se deba retirar de esta cuestión. Entiendo que la junta directiva de la ICANN fue influenciada por la GNSO diciendo que no se interviene más y se deja en manos de los registros esta cuestión.

Nosotros no estamos de acuerdo con esto. Tenemos inquietudes serias. Estoy de acuerdo con el distinguido embajador, con la colega de Egipto y con otras personas también. Esta cuestión no está resuelta. Nosotros nos sentimos frustrados por la falta de acción. Nuestro interés realmente se ve perjudicado. Tenemos que plantear esta cuestión. Esta es una cuestión importante y la junta directiva tiene que dar una respuesta. El distinguido presidente del GAC tiene que plantear esto a la junta para que dé una respuesta. Hay algunos miembros del GAC que tienen preocupaciones genuinas e importantes acerca de esta cuestión. No estoy de acuerdo con la conclusión de la GNSO.

THOMAS SCHNEIDER: Toma la palabra Perú.

PERÚ: Voy a hablar en español. Para la mayoría de los países miembros del GAC y de los que no están sentados en el GAC, la noción de pertenencia respecto a los nombres geográficos y de sus códigos

de país es fundamental. Esto es solo diferente en un puñado de países en el mundo que no son la mayoría. Yo no entiendo, y quisiera que me ilustren, que me expliquen, por qué ustedes pensarían que el empleo del código de país en un nivel se puede admitir y no se puede admitir en el otro nivel. ¿Ustedes creen que hay una diferencia afectiva, que hay una diferencia de pertenencia respecto a dónde se coloca la referencia a un país? Estamos hablando de una referencia que tiene que ver con la identificación de un país. Ustedes creen que colocándolo en un primer o segundo nivel, cambia absolutamente mi relación con esa inicial. Eso no es así. Es una manera comercial de ver las cosas y además una forma que ignora a la mayoría en el mundo.

Yo quisiera que ustedes me digan a mí qué países en el mundo, o qué países sentados en el GAC aprueban esa decisión. ¿Cuántos son? ¿Cuál es el porcentaje? Yo creo que nosotros debemos trabajar muy cerca con el GNSO. Es superimportante. Pero también pienso que la decisión como la que ha tomado el Board no es conducente, no contribuye a un ambiente de confianza entre el GAC, el GNSO y menos con el Board. Quiero apoyar lo que ha expresado mis colegas de Brasil, de Irán, de Egipto. Quiero que ustedes tomen nota, que tengo, como Perú, la mejor disposición para trabajar con el GNSO pero que también tengo serias preocupaciones con respecto a las decisiones que se están tomando y a la forma como se vienen tomando. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Vamos a tomar algunas otras intervenciones. Por favor, sean breves. Portugal.

PORTUGAL: Voy a hablar en portugués. Gracias. Aquí el tema es que los gobiernos no tienen derechos, no hay derechos. Los gobiernos no tienen nada que ver con el tema de los dominios. ¿Por qué nosotros tendríamos que pensar que con tantos nombres y tantas letras, palabras que existen en el mundo, por qué tienen que buscar las letras que no son importantes para nosotros? Son dominios con códigos de países. ¿Por qué usar como physical trainer? Creo que debe de haber una gran confusión para los consumidores con todo esto. Discúlpenme. Esto lleva a una confusión ciertamente.

Yo pienso que también algunos gobiernos no piensan que este mercado no tenga fronteras. Es inimaginable que se cree tanto mercado, inventar un mercado, y esto es espantoso. Yo realmente me sorprende. Yo ya sé que esto genera mucho dinero. Nosotros no estamos en contra de eso. Eso es algo del sector privado y queremos un sector privado fuerte pero también tenemos que defender las políticas públicas al mismo tiempo. Por lo tanto, creo que este es un tema de políticas públicas, de no confusión con el consumidor. También me llama

la atención que hay muchas otras letras en el mundo que pueden ser usadas y que no tienen que pensar siempre en los códigos de países. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Portugal. Estoy mirando el reloj. Sé que hay muchos gobiernos, como ustedes pueden ver, que tienen una posición muy fuerte, como se expresó anteriormente. Voy a cerrar la lista después de Brasil. Ustedes ya hablaron. Después tengo Alemania y Singapur. Les pido que sean breves, por favor. Sí, sí. Veo las manos, ¿pero podemos seguir hablando de este mismo tema el resto de la sesión sin hablar del resto de los temas? Si es el deseo de todos los presentes, piénselo nada más. Brasil, por favor.

BRASIL: Perdón, señor Presidente, porque vuelvo a solicitar la palabra pero yo quiero decir que mi comentario tiene que verse a la luz de un gobierno que realmente respalda el modelo de múltiples partes interesadas y quiere que la ICANN mejore permanentemente. Nosotros respetamos la posición de los operadores de registro, tal como fue manifestada. Si yo fuera un operador de registro, quizá tendría la misma sensación pero nosotros somos gobiernos. Tenemos diferentes preocupaciones. Lo bueno de trabajar en un entorno de múltiples partes interesadas es que tenemos que tomar en cuenta las diferentes

posiciones, los diferentes enfoques y quiero decir que lamento que este no sea el caso. Debo decir que no es la posición de todos los países. A algunos quizá no les preocupe mucho este tema pero otros sí están muy preocupados.

En nuestro caso, a nosotros no nos preocupa que .BR esté vinculado con Hilton, con Coca Cola. A nosotros no nos interesa. Si lo vamos a asociar a un concepto, quizá si digo BR.HOTEL, en ese caso sería quizá diferente. Lo bueno de trabajar en un entorno así es que uno puede llegar a una decisión habiendo escuchado diferentes preocupaciones, diferentes puntos de vista, diferentes posiciones. En este caso, desafortunadamente, no fue así. Debo decir que no tengo mucha información pero me parece que el nuevo PDP, estamos hablando de un PDP del 2007 pero yo me tengo que hacer la pregunta, ¿por qué se toma esta decisión ahora cuando hubo un proceso en el GAC que tenía que ver con esto? Me parece que hay muchos temas vinculados con lo que sucedió. Tenemos que reflexionar sobre eso para ver si queremos dividir entonces o desarrollar nuevas normas y reglamentaciones para el futuro, para nuestras organizaciones.

THOMAS SCHNEIDER: Toma la palabra Alemania.

ALEMANIA: Muchísimas gracias, señor Presidente. Yo quiero brevemente decir que durante la deliberación que se mencionó sobre la legislación para la protección de los nombres geográficos, quiero aclarar que nosotros en Alemania tenemos esa legislación implementada y conforme a nuestras leyes, los nombres geográficos están protegidos.

THOMAS SCHNEIDER: Tengo en la lista a Singapur, Italia, Chile, Venezuela y México.

SINGAPUR: Quiero hacerme eco de lo dicho por Manal. Nosotros sabemos que se han aprobado medidas de mitigación por parte de la ICANN. Una de esas medidas es decirles a los gobiernos o a los administradores de ccTLD que si tienen alguna preocupación respecto de su código de país tienen que registrar el nombre durante el periodo previo al registro. Nosotros sabemos que recientemente uno de los registros, actuando en nombre de 40 nuevos gTLD, hizo averiguaciones y realmente el precio que cobraban era exorbitante. Dijeron que el grupo tenía un rango Premium o lo que fuera. Entonces el gobierno tenía que pagar entre 40.000 y 50.000 dólares para registrar esos nombres, esos códigos de país.

A nosotros nos parece que este es el resultado de lo que la ICANN llama medidas de mitigación. Me parece que no puede ser así. Estamos utilizando fondos públicos. Estamos hablando de 40 registros. ¿Cuántos gTLD nuevos van a surgir? Queremos sugerir que las medidas de mitigación realmente no ayudan al país. No ayudan a los países a registrar su número. Espero que esto lo tengan en cuenta.

THOMAS SCHNEIDER: Italia.

ITALIA: Gracias por la reunión. Querría repetir una preocupación importante para nosotros que tiene que ver con la forma en la que se van a habilitar estos códigos de dos caracteres de segundo nivel. Nosotros creemos que realmente no se consideró plenamente el asesoramiento brindado por el GAC. El asesoramiento del GAC en su sentido no ha cambiado nunca. Queremos reiterar entonces, porque tenemos que reiterar, el asesoramiento que tiene que ver con el cambio constante en el procedimiento que realizó la ICANN. Creo que era claro para la junta directiva cuál era el sentimiento que tenía ese asesoramiento, cuál era su sentido. Pueden ver que el score card que publicó la junta directiva en 2016 verificó que la junta

directiva sabía que había un consenso del GAC, que todos los países tenían algo que decir al respecto.

La resolución tomada en Hyderabad en noviembre de 2016 y su implementación en diciembre de ese mismo año realmente va en contra del asesoramiento. Queda claro que el asesoramiento del GAC no fue tomado en cuenta en ese caso. Esta es nuestra preocupación. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Italia. China.

CHINA: Gracias, señor Presidente. Voy a hablar en chino. Quiero utilizar esta oportunidad para dar mi apoyo a todos los miembros y a sus opiniones, incluso a Brasil, Perú, Irán, Singapur, a estos países y sus opiniones. Lo que yo quiero decir es que, como gobierno de China, nosotros hemos estado pensando y considerando algunas políticas desarrolladas por la GNSO y aprobadas por la junta directiva que realmente causa algunas dificultades porque hemos estado prestando atención a las políticas desarrolladas y tenemos algunas preocupaciones para plantear. Hoy está la gente de la GNSO, que se acercó a esta sala para interactuar con nosotros y esperamos, como miembros del GAC y como una entidad, poder solucionar algunos problemas

con la GNSO, particularmente los que tienen que ver con los gobiernos y los miembros de este comité asesor.

THOMAS SCHNEIDER: Me parece que estaban México y Venezuela. No recuerdo en qué orden. México, por favor.

MÉXICO: Buenas tardes a todos. Gracias, señor Presidente. Gracias a la GNSO por estar acá. Voy a hablar en español. Si quieren, pueden utilizar sus auriculares. Algunos colegas ya han comentado bastante sobre este tema y México se hace eco de los argumentos que han hecho. Para ser un tanto breve, solo quiero enfatizar y mencionar lo que hace rato el grupo de trabajo de protección al consumidor hacía mención. Los TLD que más visitas tienen son con los que los consumidores están familiarizados. En este sentido, con las medidas que se aprobaron supuestamente para evitar la confusión de los consumidores al ver códigos de país con los cuales están familiarizados, no abonan a estas supuestas medidas que hicieron. Además, dentro de esas medidas se plantea este periodo en el cual los países pueden tener un registro previo con la finalidad de protegerlo o hacer uso de él. Como Manal lo comentaba hace rato, los costos son sumamente caros con la finalidad de tratar de protegerlos. Finalmente, muchos de los

gobiernos que estamos aquí hicimos comentarios a estas medidas que fueron aprobadas y no sabemos qué fue lo que sucedió con esos comentarios, si los tomaron o no en cuenta. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, México. Hay muchos más países que comparten esta opinión y que no han pedido la palabra. Yo quiero que ustedes sepan que este es un tema muy sensible para una gran cantidad de países. Antes hemos tenido asesoramiento de otras reuniones y entendemos que en la guía del solicitante, como mencionaron, dicen que un código de país puede ser habilitado a través de un consentimiento del ccTLD o del país, o la ICANN puede desarrollar algún procedimiento, etc. Nosotros también entendemos ahora. Quizá no lo entendimos en el 2011 o 2012. Una cosa o la otra es diferente de lo que teníamos en la especificación cinco sobre los nombres de territorios y países donde dice que solo puede habilitarse o liberarse con el consentimiento del gobierno, y los ccTLD, o que la ICANN podía habilitar en determinadas circunstancias, esto se perdió. Como teníamos mucho trabajo, muchos de los miembros del GAC quizá no nos dimos cuenta de ese elemento. Si no, lo hubiéramos planteado en ese momento. Nos dimos cuenta después.

La expectativa entonces de esa parte del “o” en la redacción era diferente y surgió mientras se aplicaban las cosas, para ver si había un derecho o no había un derecho. Lo que quedó claro es que no tiene que ver con la política pública y sí con el interés público. Creo que esto resulta obvio después de haber escuchado todas las participaciones y también quienes hablarían si tuviéramos más tiempo. La pregunta acá es: ¿Qué hacemos con esto entonces? Creo que lo importante es lo que señalaron Singapur y Egipto. Estas medidas de mitigación, si nosotros calculamos, si uno extrapola esta tarifa propuesta de los gobiernos o de los ccTLD, lo que van a tener que pagar y lo dividen por los 1.200 o lo que sea de TLD que existen en la raíz, realmente la suma se vuelve significativa año tras año, si yo entendí bien. Es una suma realmente importante para pagar, como dijo Singapur. ¿Realmente esta medida de mitigación, este mecanismo de mitigación es útil? Me parece que esa es la pregunta pertinente. Voy a detenerme acá. Perdón por haberles planteado todo esto. Obviamente me parece que es un tema muy importante para muchos países. Gracias.

DONNA AUSTIN:

Gracias, Thomas. Gracias a todos los que han realizado su aporte a este debate. Yo sé que es un tema muy sensible para todos ustedes y les puedo decir desde el otro lado de la valla que también es un tema muy sensible. Yo entiendo que ustedes han

dado mucho asesoramiento del GAC sobre este tema. Probablemente lo que quizá no se aprecia es que nosotros también hemos enviado muchas comunicaciones a la junta directiva sobre este tema con nuestra perspectiva. Creo que en definitiva, la junta directiva tomó la decisión en Hyderabad tratando de equilibrar los distintos puntos de vista. No solo desde el lado del grupo de partes interesadas de registro sino que esto lo debatió el consejo de la GNSO. Obviamente, el grupo de registros estuvo muy activo en esa deliberación.

Creo que hubo un proceso de comentarios públicos y algunas de las otras unidades constitutivas o grupos de partes interesadas dentro de esta comunidad de múltiples partes interesadas quizá se alinearon con lo que decía el grupo de registros. En definitiva, la junta directiva escuchó el asesoramiento del GAC. No puedo hablar en nombre de la junta realmente pero me parece que trataron de equilibrar la situación, lo que era la perspectiva y lo que era la perspectiva del resto de la comunidad. A mí me parece que hubo un equilibrio en esa decisión.

Thomas, no estamos subestimando. Sabemos que este es un tema muy sensible para el GAC y esta es una oportunidad que tenemos si quieren hablar con el grupo de registros en algún momento, tener un debate sobre cuáles son las medidas que se pueden tomar para evitar la confusión, porque yo podría hablar con el grupo de registros, a ver si ellos quieren hacer algo, pero

me parece que quizá podríamos tener esta conversación entre nosotros.

THOMAS SCHNEIDER: Perfecto. Heather.

HEATHER FORREST: Después de escuchar las distintas intervenciones notamos muchas veces donde hubo varios esfuerzos de la GNSO que resultaron confusos. Hubo esfuerzos antes del PDP. Un grupo de nombres reservados que terminó su trabajo en el 2007. Después estuvieron las recomendaciones de la GNSO, que se publicaron a fines del año 2007 y que llevaron al desarrollo de la guía del solicitante. Se establecieron disposiciones en la guía del solicitante al respecto.

El personal de la ICANN también tomó acciones desde ese momento y también querría ofrecer, y esto es muy importante y supongo que el personal de respaldo de la GNSO me podría ayudar a buscarlo, pero como existen tantas cosas que nos llevaron a esta decisión en particular de la que estamos hablando ahora en este estado de situación, quizá podríamos armar un seminario web o algún tipo de documento explicativo para que los nuevos miembros del GAC sobre todo puedan entender el proceso de cómo llegamos a esta situación porque

me parece que nos ponemos muy nerviosos cuando hablamos de lo que surge de un PDP, cuando no surgió del PDP sino que vino de la GNSO, vino del personal. Quizá, si ustedes quieren, podemos ofrecer asistencia para entender cómo llegamos a esta situación, qué vino de la GNSO y qué cosas no vinieron de la GNSO.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Heather. Me parece que siempre es útil entender el pasado para poder entender cómo llegamos a determinado lugar. Muchísimas gracias por esta oferta. Espero que sea útil y que muchos la usen. También creo que va a resultar útil para ver cómo seguimos adelante e idealmente, que sea satisfactoria para todos. Me voy a detener acá. Creo que le voy a dar la palabra a Irán y después les voy a pedir permiso para pasar al siguiente punto del temario porque tenemos algunas otras cosas para tratar. Nos quedan nada más que 30 minutos. Me parece que fue importante darle lugar a este debate para poder ver la profundidad de este tema. Abarca todas las regiones del GAC. No se trata solo de algunas áreas sino que realmente es un grupo muy diverso y muy grande el que tiene este sentimiento. Nos gustaría saber cómo llegamos a esta posición y también ver formas para que de alguna manera podamos encontrarle una solución que resulte aceptable a todas las partes. Irán, y después vamos a terminar con este tema. Gracias.

IRÁN:

Muchísimas gracias, Heather. Muchísimas gracias, Donna. Yo creo que quizá existe la impresión de que los miembros del GAC no entienden la situación y que podemos ayudarlos. Si no participamos en la reunión de la ICANN, no significa que no entendamos. Nosotros estamos familiarizados con el caso desde 1998. Lo hemos estado siguiendo con mucho cuidado pero no consideren que nuestra falta de respuesta significa acuerdo. Muchísimas gracias por el seminario web pero creo que no tiene nada que ver porque esto va mucho más allá de un seminario web. No hay un malentendido acá. Hay una falta de un tratamiento adecuado. Nosotros entendemos la situación. Ustedes protejan su sistema. Nosotros protegemos el nuestro. Ese es el tema. Tenemos que resolver este desacuerdo que tenemos.

El grupo de registros, etc. ya sé qué tienen que decir. Ustedes quieren proteger, obviamente, quieren ganar dinero, está bien. Quieren proteger para tener legislación, etc. Creo que no necesitamos el seminario web. Yo podría participar pero me parece que no es importante para resolver el problema. Quizá pueda ser útil para impulsar su propuesta pero realmente tenemos dificultades en aceptar lo que plantean. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Quiero plantear un factor respecto de la próxima ronda de nuevos gTLD. Esta mañana tuvimos una sesión informativa con el equipo de revisión de CCT acerca de la primera versión preliminar de su informe, el cual, la mayoría de nosotros, no hemos podido leer. Lo haremos en cuanto tengamos tiempo disponible. ¿Cómo están procesando ustedes los resultados presentados en este informe preliminar y cómo lo están incluyendo en su trabajo? Esta es una pregunta para Avri. ¿Van a esperar a que se publique el informe final? ¿Cómo van a proceder?

AVRI DORIA: Muchas gracias. Jeff y yo, con el equipo de CCT, en el día de ayer tuvimos una reunión, nos dieron recomendaciones y comenzamos a hablar al respecto. Estamos al tanto. Queremos tenerlas en cuenta a medida que avanzamos pero vamos a aguardar a que termine la ronda de comentarios y a la versión final. Sin embargo, ya estamos al tanto de estas recomendaciones y las estamos teniendo en cuenta.

THOMAS SCHNEIDER: Muy bien. Muchas gracias. Es muy bueno lo que nos está diciendo. Espero que las otras tres cuestiones sean cuestiones que no insuman tanto tiempo. Tenemos el grupo de consulta entre el GAC y la GNSO, que ha publicado su informe final, y

ahora estamos en la etapa de implementación de dicho informe. Queremos ver dónde nos encontramos al respecto, qué tenemos que hacer y cuáles son los próximos pasos a seguir.

JAMES BLADEL: Gracias, Thomas. Como usted sabrá, hemos adoptado las recomendaciones del informe final de consulta entre el GAC y la GNSO. Estamos implementando esas recomendaciones claramente. Como tenemos un coordinador de enlace, él forma parte de esta implementación. De hecho, su mera existencia en este cargo refleja la implementación de las recomendaciones.

CARLOS GUTIÉRREZ: Siempre que los presidentes del GAC y la GNSO mantengan teleconferencias de forma asidua, como hicimos en el pasado, esto indica que todo está funcionando bien. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Algún miembro del GAC u otra persona presente tiene alguna pregunta? Pakistán tiene la palabra.

PAKISTÁN: Muchas gracias, Thomas. Muchas gracias a la GNSO por trabajar en estos procesos de los gTLD. Con respecto al programa de nuevos gTLD parece que el proceso de PDP de la GNSO necesita

más mejoras. Estas mejoras quizá se logren mediante las consultas con las comunidades del mundo. Por ejemplo, países como el mío tienen 200 millones de personas. ¿Qué hacemos al respecto? Queremos mejorar la concientización en distintas sesiones. Queremos la retroalimentación de estas personas en el proceso de los PDP. La GNSO debería hacer programas de difusión y llegar a los miembros del GAC.

THOMAS SCHNEIDER: Toma la palabra Manal Ismail.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias. Quisiera traer a colación que el plan de implementación ya fue publicado y ahí se mencionan cada una de las recomendaciones propuestas por el grupo de consulta, los pasos propuestos para la implementación, quién puede cumplir cada rol y los plazos esperados. Hay algunas tareas que ya fueron finalizadas y hay otras actividades en curso. Todo está plasmado en el plan de implementación. Como ustedes saben, este es un proceso en curso. Siempre que tengan algún comentario, lo podemos incorporar e ir adaptándonos sobre la marcha.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Manal. Creo que el comentario de Pakistán era un poco más amplio y no guardaba una relación directa con el grupo de consulta pero quizá apuntaba a la diversidad en el sentido general o a la inclusión dentro de los procesos de la ICANN y de la GNSO respecto de la participación en comentarios públicos y PDP. Toma la palabra James Bladel.

JAMES BLADEL: Yo iba a responder a Pakistán.

MANAL ISMAIL: Yo no quería responder a mi colega de Pakistán sino que estaba complementando el comentario de Carlos.

JAMES BLADEL: Vamos a responder y vamos a decir que el proceso de PDP solicita iniciativas de difusión externa en el inicio del proceso por parte de las SO y los AC. Creo que ya tenemos algunas medidas implementadas y sobre la base de nuestra experiencia queremos que esta difusión externa sea más activa, dirigida a los miembros del GAC en su conjunto o a título individual y también alentamos a los miembros del GAC a que presenten respuestas en los comentarios públicos a título individual. Es decir, recibimos los aportes de cualquier país, ya sea en forma individual o dentro del GAC, dentro de un PDP.

THOMAS SCHNEIDER: Suiza e Indonesia piden la palabra. Toma la palabra el representante de Suiza.

SUIZA: Gracias, señor Presidente. Buenas tardes a ustedes. Gracias por estar aquí con nosotros. aparte del plan de implementación respecto de estas recomendaciones, me preguntaba si con respecto a los PDP en curso, ustedes han realizado tareas de difusión externa dirigidas a los copresidentes de esos PDP y les han informado acerca de las recomendaciones porque algunas de ellas son pertinentes para esos copresidentes.

Algunas pueden ser aplicables a corto plazo. Por ejemplo, hay una recomendación, la número cinco, que sugiere que cuando hay cierta claridad respecto de una diferencia de opinión entre los aportes del GAC y las recomendaciones preliminares, antes de llegar a las etapas finales se debería procurar una instancia de diálogo. Con lo cual, creo que es importante realmente impulsar esta iniciativa y evitar situaciones en las cuales tenemos recomendaciones finales. La historia se repite. Se repite lo que estamos viviendo actualmente con las OIG, por ejemplo. Creo entonces que además de los planes de implementación que son de suma utilidad, es importante también poner esto en práctica,

hacer que funcione y realmente utilizar esos instrumentos de diálogo. Gracias.

JAMES BLADEL:

Creo que hablamos acerca de esto en el día de ayer. Quiero enfatizar la naturaleza única y singular de la cuestión de las OIG, de la Cruz Roja, que hizo que tengamos estos diálogos, estas deliberaciones. Creo que estamos solicitando los aportes del GAC y de los países a título individual y que estamos alentando a los líderes de los PDP en curso y futuros a que soliciten estos aportes. En lo que respecta a tener una etapa fija en la cual tengamos un diálogo respecto de nuestras recomendaciones finales, esto es algo que estamos tratando de evitar activamente. Es decir, crear una nueva etapa que no existe actualmente dentro de un PDP porque básicamente cambiaría el foco de la tarea de desarrollo de políticas. Pasaría de ser un PDP a ser un diálogo bilateral o trilateral. Creo que lo hacemos de buena fe en esta situación en particular, por el tiempo transcurrido, por los plazos. Queremos que esto avance realmente pero no creo, desde la perspectiva de la GNSO, que realmente exista la intención de que esta instancia sea algo permanente dentro del desarrollo de políticas.

THOMAS SCHNEIDER:

Toma la palabra el representante de Indonesia.

INDONESIA: Gracias, Thomas. Tengo una pregunta breve para nuestros amigos de la GNSO. Quizá también una pregunta para usted, Thomas. Cada país puede bloquear un sitio web que no desea debido al contenido o lo que fuera. ¿Ustedes están al tanto de algún país en el mundo que haya bloqueado un sitio web no por el contenido sino por el nombre de dicho sitio web?

THOMAS SCHNEIDER: ¿Se refiere a la cadena de caracteres?

INDONESIA: Sí, la cadena de caracteres.

THOMAS SCHNEIDER: Yo no soy experto en cuestiones de cumplimiento de la ley pero este bloqueo del DNS es, hasta cierto punto, una realidad. No creo que podamos entrar en detalle acerca de esta cuestión. Se ha dicho muchísimo acerca del riesgo asociado a esta medida pero creo que se pone en práctica en algunos casos. Creo que el representante de Suiza quiere responder a James.

SUIZA: Gracias. Creo que es importante remarcar que hubo una comunicación que no estuvo clara. Lo que sucedió fue que yo

estaba haciendo referencia a una de las recomendaciones acordadas en el grupo de consulta y esa recomendación incentiva el diálogo entre el GAC y la GNSO, ya sea mediante los mecanismos regulares identificados o bien de manera ad hoc en casos en los cuales haya una diferencia obvia entre las recomendaciones del PDP y los aportes del GAC. Ese diálogo, por ejemplo, se podría realizar después de la publicación de un informe inicial y/o después de la consideración por parte del consejo de la GNSO del informe final.

Yo me refiero a eso. Eso precisamente apunta a evitar situaciones en las cuales tengamos posturas finales pero tenemos PDP en curso en los cuales a menos que hagamos un esfuerzo para llegar a un punto en común, vamos a terminar en esa situación. Yo quería saber si los copresidentes estaban siendo alertados acerca de la existencia de esta recomendación en común por parte del GAC y la GNSO que nos ayudaría a evitar llegar a una situación de bloqueo.

JAMES BLADEL:

Muchas gracias por la aclaración. Creo que yo me confundí en parte porque eso guardaba relación con las OIG y el tema de la Cruz Roja. De hecho, lo que usted menciona está ocurriendo y seguirá ocurriendo en el futuro, no solo como parte del diálogo que mantenemos asiduamente en las reuniones de la ICANN sino

también porque existe la voluntad de incrementar el contenido y la frecuencia de las comunicaciones entre los líderes de la GNSO y el GAC entre las reuniones de la ICANN de manera tal que podamos ver estas cuestiones de manera que cuando se pueda prever alguna divergencia, la podamos tratar. Gracias por la aclaración.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Estoy viendo el tiempo disponible. Tenemos todavía dos temas a tratar en el temario para esta sesión. Vemos que el próximo tema encaja muy bien con lo que estamos tratando. Tiene que ver con los PDP y la colaboración del GAC en una instancia temprana. Todo esto guarda relación con este tema de la participación. Surgió un ejemplo. El ejemplo de los nombres geográficos. Ahí lo vemos en pantalla. Comenzamos a hablar acerca de este tema. Creo que sería beneficioso hablarlo y también la idea es que en Johannesburgo haya intercambios entre distintas partes de la comunidad, no necesariamente vamos a tener un diálogo bilateral, incluso acerca de los nombres geográficos como parte de una misión de investigación fáctica o de ver cuáles son las sensibilidades afectadas. No creo que esa sea la idea de esta medida como un canal adicional de comunicación sino que el objetivo es ver esta cuestión y ver si está en consonancia con la recomendación cinco citada por Jorge.

No creo que esta sea exclusivamente una cuestión bilateral a tratar con el GAC sino que otras partes también estarán interesadas. Creo que Avri dijo que la sesión sobre nombres geográficos ya está planificada y me parece que este es uno de los ejemplos de diálogos sobre cuestiones de fondo, si es que entendí bien el contenido en este punto del temario. Irán solicita la palabra.

IRÁN:

Tengo una solicitud para las personas que formularon estas 20 páginas de preguntas. Entendemos que hay cuatro áreas que se diferencian una de la otra. Sin embargo, no todos están interesados en responder a todas las preguntas. ¿Es posible subdividir algunas de las actividades en un área en particular de manera tal que se capte la atención de las personas que están interesadas en esa área en particular? Nosotros no tenemos todos los recursos que tiene la GNSO. Tenemos recursos muy limitados y es muy difícil para nosotros contestar estas 20 páginas con más de 150 preguntas. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias, Irán. Creo que Avri ya dijo que no hace falta ver todas las preguntas. Sin embargo, su pregunta es un tanto diferente. Usted quisiera saber si las personas realmente no tienen que ver

todas las preguntas para encontrar las preguntas que les interesan, ¿verdad?

IRÁN:

Por ejemplo, en el grupo uno de preguntas, ¿podríamos hacer subgrupos de preguntas de manera tal que las personas lean ese subtítulo y vayan directamente a esa sección? De lo contrario, van a tener que leer todas las preguntas. Hay algunas áreas que tienen mucha cantidad de preguntas. Solamente si es posible, gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Ahora queda claro. ¿Alguien quiere responder?

DONNA AUSTIN:

Gracias. No puedo hablar en nombre del grupo que desarrolló este PDP pero creo que es válido tener subtítulos que indiquen de qué se trata cada sección del documento de manera tal que sea fácil ubicar las áreas de interés. Creo que es algo razonable y lo podemos plantear al grupo.

THOMAS SCHNEIDER:

Muchas gracias. ¿Alguien desea agregar algún comentario respecto del tercer punto en el temario que vamos en pantalla? Toma la palabra el representante de Suiza.

SUIZA:

Disculpe. Es la tercera vez que pido la palabra pero voy a ser breve. Creo que la importancia de estas sesiones sería prepararlas como sesiones de trabajo y no sesiones ad hoc que suceden solamente una vez sino más bien como sesiones que serían equivalentes a las sesiones de un PDP normal, de un grupo de trabajo de un PDP usual de manera tal que se permita la presencia de la comunidad para hacer estas deliberaciones y tratar las cuestiones difíciles. Nosotros ya hemos experimentado en algunas reuniones previas sesiones de toda la comunidad. Sí, son interesantes, son informativas, pero en realidad no son sesiones de trabajo. Creo que la utilidad de estas sesiones sería estructurarlas como sesiones de trabajo dentro de un PDP de manera tal que los resultados de las deliberaciones realmente sean tenidos en cuenta en el trabajo posterior.

THOMAS SCHNEIDER:

Muchas gracias. No tendrían que ser sesiones informativas muy bonitas en las cuales uno toma información y luego se va a su compartimento estanco sino que más bien tendría que ser una sesión en la que todos los compartimentos estancos se abran, todos puedan participar activamente y luego seguir un curso de acción y de trabajo. Toma la palabra Donna Austin.

DONNA AUSTIN: Muchas gracias, Thomas. Jorge, creo que ese es el objetivo de la sesión sobre nombres geográficos. Va a ser una sesión de trabajo. Ese es el objetivo. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Reino Unido.

REINO UNIDO: Gracias. Quisiera agregar que el seminario web me parece que puede ser un buen paso preparatorio. En primer lugar para aumentar la conciencia sobre las deliberaciones intercomunitarias y también para que surjan algunas preguntas que deben ser abordadas y en las que tiene que participar toda la comunidad. Me parece que el 25 de abril, mencionó Avri, podría ser un buen día. Creo que es una buena iniciativa también.

DONNA AUSTIN: Gracias. Yo creo que nosotros hemos escuchado que el GAC no tiene la posibilidad de participar en un PDP en forma regular. Me parece que si este es el formato que funciona, y es más útil para el GAC, ciertamente para los grupos de trabajo del PDP, para que participe no solo el GAC sino la comunidad en lo que tiene que ver con un PDP, me parece que si funciona para el GAC, si es más útil para su participación en el PDP, entonces es una prueba y

podemos ver si funciona y adaptarnos a ello. Sobre todo, no para temas sensibles. Los debería llamar de alto interés.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias Donna. Eso nos lleva entonces al próximo punto. Me parece que lo hizo adrede porque ahora vamos a hablar exactamente de la carga de trabajo. Ya lo hablamos anteriormente. Lo hablamos muchas veces y lo planteamos una y otra vez porque realmente es un desafío fundamental. La gente no siempre es consciente de que el representante ante el GAC no es solo un representante ante el GAC de su país sino que a veces tiene 5, 10, 15 o incluso más instituciones y procesos internacionales que necesita seguir, a los que necesita consultar, a los que necesita informar. Existe un límite en las horas por día o por semana que puede brindar un representante del GAC en promedio en términos físicos a los temas de la ICANN. Desafortunadamente, la economía crece en la mayor parte de los países a tasas moderadas, pero los presupuestos gubernamentales crecen negativamente a la misma velocidad. Cada vez tenemos más responsabilidades pero no más recursos que nos ayuden a participar más, a comprometernos más, si bien ese podría ser nuestro deseo.

En general, la CPU se duplican en pocos meses, duplican su capacidad, pero esto no sucede en la administración, no sucede

en el ser humano y es por eso que gracias Donna, por lo mencionado, porque necesitamos encontrar formas que les permitan a los representantes de los gobiernos, y me parece que no es solo un problema de los representantes de los gobiernos sino que estos representantes quieren participar eficazmente lo antes posible, estar al tanto, participar en las deliberaciones y después volver a otro trabajo que tengan que hacer. Lo ideal sería buscar mejores formas de hacerlo para interactuar. Me parece que sesiones como estas nos ayudan. Es exactamente lo que estamos buscando. Muchas veces, como dijimos, todos estábamos de acuerdo en que teníamos que participar en una etapa más temprana pero nunca tuvimos 50 representantes del GAC que participen en una llamada para un PDP. Realmente no es realista y no porque no queramos sino porque no es realista. Creo que este es el mensaje clave en esta cuarta viñeta. De alguna forma, tenemos que ver cómo reducir el problema para que sea soportable para nosotros y para ustedes.

JAMES BLADEL:

Quizá se sorprendan pero les voy a decir algo. A nosotros también nos cuesta todo esto dentro de la GNSO, sobre todo porque, como para muchos de los que están en esta sala, para nosotros esto es un hobby o un segundo trabajo o a lo que le dedicamos nuestro tiempo libre, porque todos tenemos nuestra compañía, nuestras organizaciones en las que trabajamos. No

solo nos cuesta encontrar participantes para los PDP sino también los líderes para esos PDP porque ser un líder tiene otro orden de magnitud que tiene que ver con el tiempo, con el compromiso, con la participación, con los viajes, con la carga de trabajo. También hace que quizá sobrecarguemos al personal que nos respalda. Creo que sucede lo mismo también para la junta directiva. Quizá para Göran también.

Lo que estamos analizando con nuestros equipos de revisión y el CCWG es organizar una respuesta de algún tipo de cuestión o según sus propios estatutos que estén abarcando algunos de los mismos temas o tópicos de los PDP. Sacamos del mismo grupo de voluntarios esas fuentes porque en realidad estamos compitiendo por los mismos voluntarios que tenemos para otras áreas de trabajo. Entendemos lo que le sucede al GAC porque compartimos esos desafíos. Estamos encontrando algunas limitaciones similares. También estamos tratando de buscar formas para mejorar esto, para perfeccionarlo, para que la gente participe de los PDP lo antes posible, para que se familiarice con ellos, para que realice sus aportes. Creo que hemos hablado mucho de reducir la velocidad de la creación de los PDP hasta poder entender cuál es nuestra capacidad, cuántos PDP podemos manejar al mismo tiempo. Eso tiene que ver con la gestión de proyectos.

Hemos hablado también varias veces sobre las presentaciones, seminarios web, como quieran llamarlos. Nos parece que son muy útiles en este sentido. Que alguien vaya de cero a una carga de trabajo en la que pueda realizar su aporte en poco tiempo, eso acelera la curva de aprendizaje y también podemos entonces ampliar la participación tanto fuera de la GNSO como dentro de la GNSO también, para poder utilizar a nuestros voluntarios de mejor forma.

THOMAS SCHNEIDER:

Muchísimas gracias, James. Creo que ya lo dijeron antes y les creemos, que este es un desafío para usted. Si es un desafío para todos lo único que podemos hacer al respecto es entonces asignar prioridades y reducir la velocidad porque hay gente que dice: “Uno no puede evitar el progreso técnico”. No se puede prever ni evitar el progreso técnico pero sí decidir cuáles son las prioridades en términos políticos, en términos económicos. Quizá sea factible pero tiene que esperar, tiene que pasar un tiempo porque hay cosas más importantes que necesitan hacerse en primer lugar.

En la sesión en Helsinki el verano pasado tuvimos un buen debate sobre cómo reducir la carga de trabajo. Creo que Michelle Neylon fue uno de los más activos en pos de reducir la carga de trabajo pero la carga de trabajo es tan grande que no pudimos

llegar a terminar ese documento. Ese es uno de los problemas que tenemos. Todos sabemos cuál es el problema y la solución está parcialmente sobre la mesa. Creo que de a poco estamos avanzando en esa dirección pero muy lentamente. Pensemos en esto y creo que vamos a volver a hablar de este tema y a torturar a todos con los mismos temas, porque es una tortura para nosotros y escuché que es una tortura para ustedes.

JAMES BLADEL:

Nosotros sabemos que el PDP que estamos empezando ahora implica un esfuerzo de varios años. Hay muchos recursos que van a salir de la mesa durante mucho tiempo. Tenemos que tener esto presente cuando analizamos nuevas cuestiones que en definitiva pueden dar como resultado PDP nuevos.

THOMAS SCHNEIDER:

Tengo pedidos para hablar. Reino Unido e Irán. Después me parece que es hora de la pausa de transición. Gracias.

REINO UNIDO:

Gracias, señor Presidente. Gracias, James, por los comentarios. Realmente es muy desafiante para todos los miembros de la comunidad. En eso estoy de acuerdo. Algo que nos puede ayudar, me parece a mí, es planificar hacia el futuro para que todos los PDP reciban lo que necesitan en las distintas etapas,

que no existe una coincidencia de hitos en los que tengamos que participar. Poder mapear las cuestiones de todos los PDP. Que esté mapeado de la forma más eficaz posible para poder saber cuál es el elemento clave de ese PDP.

Una vez más, es el tipo de cosas de las que hablamos hoy en esta sesión. Quizá haya oportunidades en las que debamos participar anticipadamente. Otros puntos tienen que ver por ejemplo con el tema de mecanismos de protección de los derechos PDP. Sé que el grupo se reúne en Copenhague. Realmente yo por ejemplo tengo que trabajar todo el tiempo con el GAC. Las reuniones cara a cara realmente también son un desafío porque también estamos comprometidos con el trabajo del GAC. Quiero señalar uno de los problemas nada más.

JAMES BLADEL:

Sí. Es un punto excelente. En cuanto a la propuesta anterior de establecer todos los temas y las fechas límite, no podemos hacer compromisos pero sí estimar cuáles son esos hitos. Esa información no solo está disponible al público sino que hoy a la mañana la presentamos. Podemos trabajar con nuestro coordinador de enlace y con el personal de apoyo para resumirlo y presentarle esta información al GAC y distribuirla.

THOMAS SCHNEIDER: Irán.

IRÁN: Me sacó las palabras de la boca. Me parece que en este momento hay nueve subgrupos del CCWG del área dos y tres de ellos ya terminaron su trabajo y seis siguen trabajando. Uno hizo solo el 10% del trabajo. Si agregamos los PDP de la GNSO que entiendo, si no estoy equivocado, anteriormente ustedes mencionaron que había cuatro vías diferentes. Una eran los nuevos gTLD. Estamos hablando de 10. Si les sumamos entonces la implementación del IOT tenemos 11. Si hablamos de dos reuniones por día, las 5:00 de la mañana, las 11:00, las 7:00, las 8:00... Los seres humanos somos seres humanos. No podemos hacer todo esto. Lo que usted dijo es verdad. Tenemos que reducir la velocidad y asignar prioridades. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Quizá estemos llegando a un punto donde podemos transformar entonces a los representantes de los gobiernos en robots. Los podemos automatizar y entonces podemos todos dar vueltas por Copenhague y estar en la playa en lugar de estar sentados acá dentro. Vamos a ver qué pasa en el futuro. Con esto terminamos la sesión. Muchísimas gracias. Si bien no estamos en todo de acuerdo, creo que al menos podemos entendernos un poco mejor después de haber

hablado. Siempre es útil. Muchísimas gracias. Buenas tardes a todos.

JAMES BLADEL: Gracias por habernos recibido, Thomas.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]